

COMUNICADO-おしらせ

Yogou

Área de Sasagawa, Takahanadaira e Yogou

ポルトガル語

Edição em português
5 de maio de 2014
YOGOU CHIKU SHIMIN CENTER
TEL 321-2021
homepage <http://yogou-mie.com/>



絵本の読みあそび

Em apoio a educação infantil

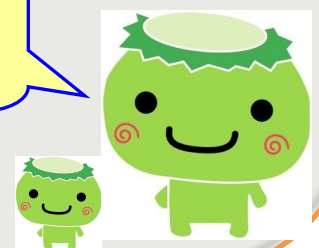


Brincando com a leitura

A fim de que pais e filhos possam se divertir com leituras de livros, foi criado o "KAPPAPPA" - grupo formado por assistentes sociais, assistentes do bem-estar da criança, funcionários da Creche de Sasagawa e do Shimin Center. Venham se divertir entrando no mundo dos livros! Haverá também música, brincadeiras com as mãos e outras atividades.

- Dia/horário:** 20 de junho (sexta) de 10h30 às 11h30 (durante a atividade, a entrada/saída é livre)
- Local:** Yogou Chiku Shimin Center - 2.º andar
- Conteúdo:**
 - "Panel theater": história contada expondo figuras em um painel - tema: Ninjin-san, Daikon-san, Gobou-san
 - Livro gigante de desenhos: tema "Sandwich Sandwich"
 - "Kamishibai": história contada por meio de imagens e desenhos - tema: "Appupuu - tsumou tsumou"
 - Brincadeiras com as mãos: tema "Bus ni notte" (pegando o ônibus)
- Vagas:** 60 pessoas (pela ordem de inscrição)
- Taxa:** Gratuita

Haverá um espaço para brincar com o fantoche "Kaeru-kun"! Venham todos!



Inscrições e informações:
Yogou Chiku Shimin Center
☎ 321-2021

6月の自動車文庫

自動車文庫
Biblioteca Ambulante
Junho de 2014



LOCAL	DATA	HORÁRIO
Takahana Daira 3 gou Kouen	4 de jun (quarta)	10:10 ~ 11:10
Yogou Chiku Shimin Center	12 de jun (quinta)	13:30 ~ 14:30
Sasagawa 1 choume 1 gou Kouen	13 de jun (sexta)	10:00 ~ 10:40
Sasagawa Nishi Shougakkou	//	10:50 ~ 11:20
UR Sasagawa prédio 5~10	//	13:30 ~ 14:10
Nishihino-chou (atrás de templo)	20 de jun (sexta)	13:40 ~ 14:10

笹川地区 ふれあい講座

Bairro de Sasagawa Fureai Kouza

Curso de integração

書道

Shodou

SHOUDOU (Caligrafia japonesa)
Por meio deste curso, vamos aprofundar as relações entre os moradores deste bairro. Praticaremos a escrita utilizando lápis e pincéis. Pessoas interessadas, não deixem de participar !!

Dia/horário: 17 de maio (sábado) das 14h30 às 16h30 (todo terceiro sábado de cada mês)

Participantes: Moradores de Sasagawa

Local: no "Salão de Integração Multicultural" (antigo Salão de Integração Internacional)

Taxa: Curso gratuito

Trazer: 3 lápis e se possuir, traga o "Shodou Setto" (kit de Shodou)

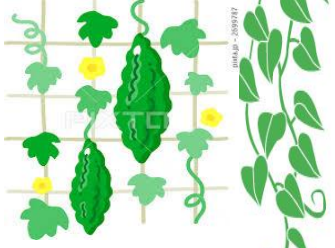
Informações: Com o Sr. Tanaka ou o Sr. Sekijima
☎ 059-322-6811
E-mail : kyouseimodel@city.yokkaichi.mie.jp

やってみよう!みどりのカーテン

Publicado pela 2.ª vez

Faça uma "cortina verde"

Venha aprender a fazer uma cortina natural verde, plantando mudas de GOOYA. Além de diminuir os raios solares de verão, a visão do verde pela janela é muito refrescante! Serão distribuídas mudas de gooya!



- Dia/horário:** 25 de maio (dom) das 13h30 às 14h30
- Local:** UR Chuuo Dai 1 Shuukaijo (próximo ao correio)
- Participantes:** Moradores da região de Yogou
- Vagas:** 50 pessoas entre japoneses e estrangeiros (respeitando a ordem de inscrição)
- Taxa:** gratuita
- Trazer:** Uma sacola plástica para levar a muda para casa
- Informações e inscrições:** Yokkaichi-shi Tabunka Kyousei Salon ☎ 322-6811

けやき生活スクール

Escola da vida KEYAKI

Com o intuito de que os moradores da região de Yogou tenham uma vida longa e saudável, estão abertas inscrições para as aulas abaixo. O conteúdo dessas aulas é repleto de informações seguras para uma vida melhor!
Convide seus amigos e participem !!

- Local :** Yogou Chiku Shimin Center - 2.º andar
- Informações/Org.:** Yogou Chiku Shimin Center ☎ 321-2021
- Realização:** Yogou Chiku Roujin Kurabu Rengoukai

	Data/horário	Conteúdo	Gratuito e sem necessidade de inscrição
1	20 de jun. (sex) 13:30 a 15:00	[Apresentação musical de flauta de bambu e arpa] Vamos apreciar uma apresentação musical de flauta e arpa * Intérprete: Sr. Kosan Ohira	
2	18 de Jul. (sex) 13:30 a 15:00	[Conhecimentos necessários para pessoas da terceira idade] Juntos, vamos aprender sobre os serviços sociais e serviços de cuidados de enfermagem. Ter esse conhecimento será útil para situações como "quero utilizar os serviço social", "há pessoa na família que necessita de cuidados de enfermagem, mas não sei o que fazer", etc. * Instrutora: Sra. Sakae Horio, responsável do "Yogou Zaitaku Kaigo Services Center"	
3	5 de Sep. (sex) 13:30 a 15:00	[Apresentação musical de harmônica (gaita)] Alguma vez na vida, todo mundo já teve em suas mãos uma gaita! Então, que tal se divertir apreciando esse som nostálgico? Venham todos cantar conosco acompanhando o ritmo da gaita! * Intérprete: Sr. Ken Nakamura	
4	3 de Oct. (sex) 13:30 a 15:00	[Prevenção da necessidade de cuidados de enfermagem - para pessoas da terceira idade] Aula útil para poder ter sempre uma vida com muita vitalidade, empenhando-se ativamente na prevenção da necessidade de cuidados de enfermagem. Haverá exercícios que também poderão ser praticados em casa. * Instrutora: Sra. Midori Tsukui do "Yokkaichi-shi Minami Chiiki Houkatsu Shien Center"	

笹川地区防災訓練

TREINAMENTO CONTRA DESASTRES do bairro de Sasagawa



Vamos todos juntos participar !!
1.º de junho (dom) das 8h às 11h30

Caso chova, será adiado para o dia 8 de junho (dom)

Local: Sasagawa Nishi Kouen

Conteúdo: Treinamentos de comunicação (transmissão de informações), como apagar focos de incêndios iniciais, primeiros socorros, distribuição de alimentos, manipulação de bomba de água de pequeno porte; experiência dentro de um simulador de terremoto e evacuação de local com fumaça simulada.

Organização: Sasagawa Rengou Jichikai

Participação: Sasagawa Rengou Jichikai, Minami Shoubousho, Shouboudan Yogou Bundan, Sarubia Bundan, Yogou Kouban

Terá início, assumindo-se (simulando) que houve um terremoto às 8h da manhã. Treinamento a partir de cada divisão (chow) do bairro e em seguida no local de refúgio provisório (ichiji hinanjo) Nishi Kouen.